

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

30-09-2005

t 8-11-2005

Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen

Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances

NR.
N°

77.072 /col/307

8

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005

Convention collective de travail du 26 septembre 2005

Aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen

Utilisation de la cotisation pour les groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen en op hun werknemers.

Article 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances et à leur personnel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van de **vorming** en de tewerkstelling van risicogroepen onder werknemers in uitvoering van hoofdstuk II, afdeling 1, van de **wet van 3 juli 2005** houdende diverse bepalingen **betreffende** het sociaal overleg.

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à développer des initiatives de promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque parmi les travailleurs en exécution du chapitre II, section **1ère** de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

Art. 3. Voor de **periode** van 1 januari 2005 tot en met 31 december 2006 zal een bijdrage ten belope van 0,10 pct. van de bruto loonmassa **zoals** aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, worden besteed voor initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen, zoals bepaald in artikel 4 van deze **overeenkomst**, alsook voor initiatieven die kaderen in het gelijke kansenbeleid en voor maatregelen inzake kinderopvang.

Art. 3. Pour la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2006 inclus, une cotisation de 0,10 p.c. de la masse salariale brute comme déclarée à l'**Office** nationale de sécurité sociale sera versée pour des initiatives de promotion de la formation et de l'emploi des groupes à risque, comme prévu à l'article 4 de la présente convention, ainsi que pour des initiatives qui s'inscrivent dans le cadre de la politique d'égalité des chances et pour des mesures d'accueil des enfants.

Art. 4. Als risicogroepen worden beschouwd :

Art. 4. Sont considérés comme groupes à risque :

- de laaggeschoolde werklozen en de langdurige werklozen, de **gehandicapten**, de deeltijds **leerplichtigen**, de herintreders, de **leefloontrekkers** en de laaggeschoolde **werknemers**, de werklozen van **minstens 50 jaar oud die geconfronteerd** worden met collectief ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologieën **zoals omschreven** in artikel 1 van het koninklijk besluit van **12 april 1991 tot uitvoering van artikel 173** van de wet van 29 december 1990 **houdende** sociale bepalingen;

- **alle** werknemers, ongeacht hun opleidingsniveau, waarvan de functie bedreigd wordt zonder **bijkomende vorming** in de sector, of waarvan de functie bedreigd wordt door specifieke **overheidsmaatregelen** met betrekking tot de sector.

Art. 5. De **geïnde** bijdragen zullen, na aftrek van de inningskosten, gestort worden door de Rijksdienst voor sociale zekerheid, aan het Paritair Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid en de **opleiding** in de makelarij en de verzekeringsagentschappen, opgericht bij collectieve **arbeidsovereenkomst** van **20 maart 2000 tot oprichting van een Paritair Fonds** ter bevordering van de werkgelegenheid en de opleiding in de makelarij en de verzekeringsagentschappen, en vaststelling van de statuten.

Art. 6. De raad van bestuur van het in artikel 5 **genoemd** fonds zal de nodige schikkingen treffen **om de bijdrage te innen**.

- les chômeurs à qualification réduite et les chômeurs de longue durée, les handicapés, les jeunes à scolarité obligatoire partielle, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du revenu d'intégration et les travailleurs peu qualifiés, les chômeurs âgés de 50 ans au moins touchés par un licenciement collectif ou une restructuration ou **confrontés** à des technologies nouvelles, comme définis à l'article **1er** de l'arrêté royal du 12 avril 1991 portant exécution de l'article **173** de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

- tous les travailleurs, quel que soit leur niveau de formation, dont la fonction est menacée sans formation complémentaire dans le secteur, ou dont la fonction est menacée par des mesures gouvernementales spécifiques en relation avec le secteur.

Art. 5. Après déduction des frais de perception, les cotisations perçues seront versées par l'**Office** national de sécurité sociale au Fonds paritaire pour le développement de l'emploi et de la formation dans le secteur des entreprises de courtage et agences d'assurances, instauré par la convention collective de travail du 20 mars 2000 instituant un Fonds paritaire pour le développement de l'emploi et de la formation dans le secteur des entreprises de courtage et agences d'assurances et fixant les statuts.

Art. 6. Le conseil d'administration du fonds paritaire visé à l'article 5 prendra les dispositions nécessaires pour la perception de la cotisation.

Art. 7. De **raad** van bestuur van **hogergenoemd** paritair fonds **zal** de nodige initiatieven ontwikkelen **om** deze bijdrage te besteden **zoals** voorzien in **artikelen** 3 en 4 van deze overeenkomst.

Art. 7. Le conseil d'administration du fonds paritaire précité élaborera les initiatives nécessaires pour l'affectation de cette cotisation comme le prévoient les articles 3 et 4 de la présente convention.

Art. 8. Deze **collectieve** arbeidsovereenkomst **heeft** uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2005 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2006.